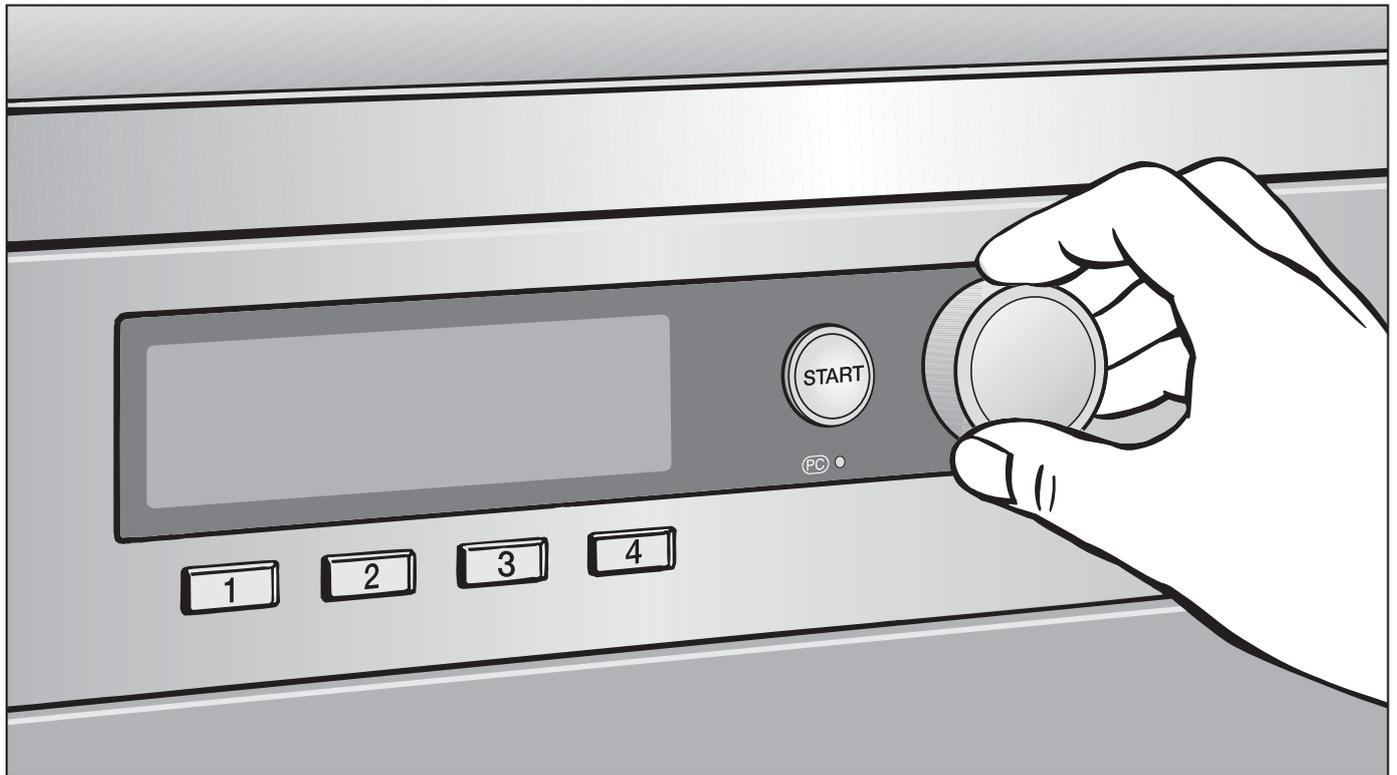


**Miele**



# O primeiro funcionamento, Lista de programas, Regulações PTT 7189 Vario XL PWT 6089 Vario XL LP Secador de roupa

Antes da montagem, instalação e início de funcionamento é **imprescindível** que leia as instruções de montagem e instalação atentamente.

Desta forma não só se protege como evita anomalias no aparelho.

pt - PT

M.-Nr. 09 728 410

# Índice

---

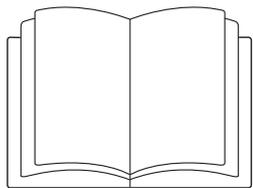
<b>O primeiro funcionamento</b> .....	4
<b>Lista de programas</b> .....	12
Programas base .....	12
Doméstico .....	16
Industrial .....	17
Roupa de cama .....	19
Limpeza de edifícios .....	19
Bombeiros .....	20
Limpeza de têxteis .....	21
Picadeiro .....	21
Programas especiais .....	22
<b>Menu Regulações/Nível do responsável</b> .....	24
Abrir o menu regulações .....	24
Abrir o menu Regulações através do nível do responsável .....	25
Idioma  .....	26
Escolher idiomas .....	26
Entrada em idiomas .....	26
Nível do responsável .....	27
Programas favoritos .....	27
Anti-ruga .....	27
Sinal .....	27
Horas .....	28
Contraste .....	28
Luminosidade .....	28
Modo demonstração .....	28
Standby .....	29
Prolonga. temp.arref. ....	29
Memorizar .....	29
Unidade temperatura .....	29
Níveis de secagem .....	30
Níveis secagem Branca/cor .....	30
Níveis secagem Fibras .....	30
Secag. Automático (AUTO) .....	30
Níveis secag. Muito húmida .....	30
Indic. limpar condutas .....	30

---

Limpar filtros . . . . .	31
Indica.humidade resid. . . . .	31
Pré-selecção tempo. . . . .	31
Comando . . . . .	32
Logo. . . . .	33
Grupos alvo/de destino . . . . .	33
Programas especiais . . . . .	33
Regular programas especiais . . . . .	34
Regulações que só podem ser alteradas no primeiro funcionamento . . . . .	36
Mealheiro . . . . .	36
Bloqueio mealheiro . . . . .	36
Sinal no Pin 7 . . . . .	36
Tempo segurança . . . . .	37
Duração arejar frio . . . . .	37
Arejar frio grátis . . . . .	37
Duração areja.quente . . . . .	37
Código nível respons. . . . .	37

# O primeiro funcionamento

## O primeiro funcionamento

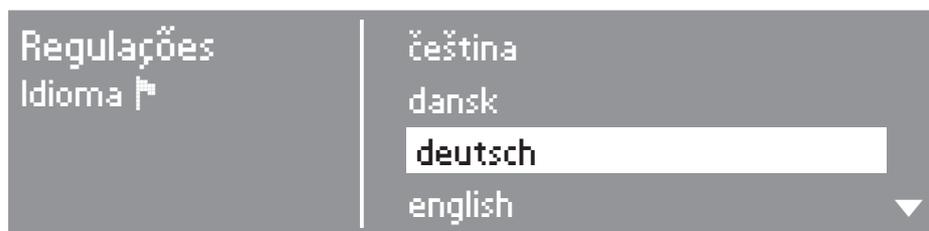


⚠ Antes de iniciar o funcionamento com o secador deve de o instalar e ligar correctamente. Leia as instruções de utilização e de montagem assim como também este manual.

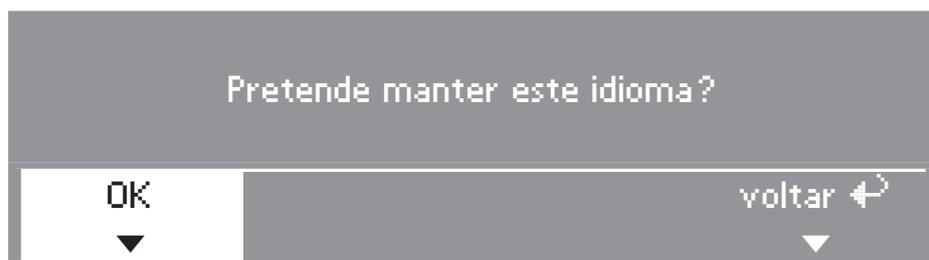
O primeiro funcionamento tem de ser efectuado integralmente, porque são efectuadas regulações/ajustes para o funcionamento diário.\*

\* Algumas regulações podem ser alteradas durante o primeiro funcionamento. Depois disso só podem ser alteradas pelo serviço de assistência técnica Miele.

### Seleccionar o idioma 🚩



- Rode o selector multifunções para seleccionar o idioma pretendido.
- Confirme o idioma seleccionado pressionando o selector multifunções.



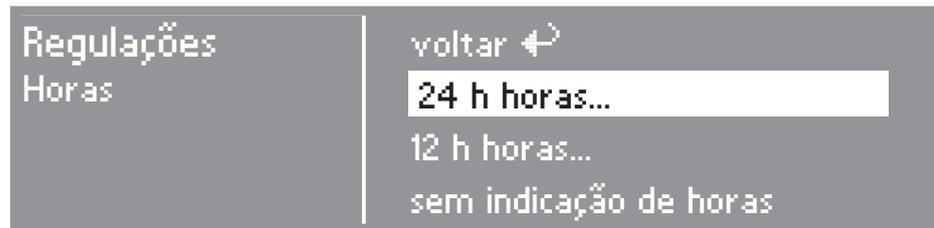
- Selecione *OK* rodando o selector multifunções e confirme pressionando.

Mas se pretender seleccionar outro idioma:

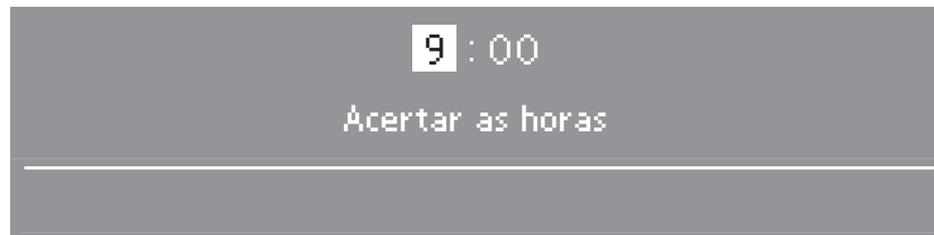
- Selecione e confirme *voltar*.

## Acertar as horas

Possivelmente as horas já vêm memorizadas de fábrica. Neste caso esta regulação pode ser ultrapassada. Posteriormente é sempre possível seleccionar as horas através do menu "Regulações".



- Confirme *24 h relógio* ou *12 h relógio*. Ao confirmar *sem relógio* (indicação de horas) a indicação seguinte é omitida/ultrapassada.



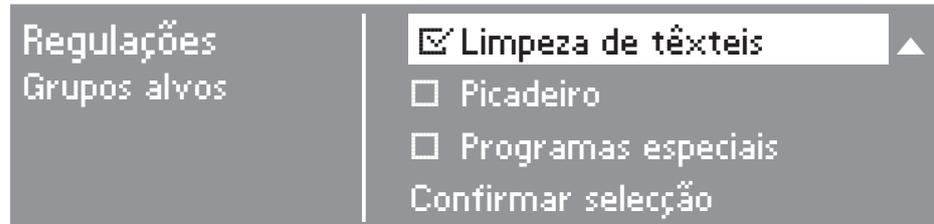
- Através do selector multifunções seleccione a hora e confirme.
- De seguida seleccione os minutos.
- Voltando a confirmar, as horas ficam memorizadas.

# O primeiro funcionamento

---

## Determinar grupos alvo/de destino

Ao seleccionar o grupo alvo/de destino determina o programa de secagem. Neste manual pode ver no capítulo "Lista de programas", os programas correspondentes aos diversos grupo alvo.



- Selecciona e confirme através do selector multifunções nenhum, um ou vários grupos alvo.
- A escolha efectuada é indicada da seguinte forma: .
- Marque com uma cruz a caixa seguinte  referente ao grupo alvo que seleccionou.
  - Doméstico
  - Industrial
  - Roupa de cama
  - Limpeza de edifícios
  - Bombeiros
  - Limpeza de têxteis
  - Picadeiro
  - Programas especiais

Os programas dos grupos alvo seleccionados completam os programas base.

- Selecciona e confirme no final , *Confirmar selecção*.

# O primeiro funcionamento

As regulações têm de ser confirmadas uma após outra (e alteradas se necessário), encontram-se descritas no final deste manual.

Cruze a seguir no quadrado  a sua escolha, ou mencione nesta linha

\_\_\_\_\_ .

## Contraste

(para o visor) alterável em níveis.

\_\_\_\_\_ nível (1 a 10)

## Luminosidade

(para o visor) alterável em níveis.

\_\_\_\_\_ nível (1 a 10)

## Mealheiro

Regulação para funcionar com mealheiro.

### sem mealheiro

As regulações adicionais (ver em baixo *Regulações adicionais "mealheiro"*) são ultrapassadas/omitidas.

### Funcionamento por programação

Funcionamento através de mealheiro:

### Funcionamento por tempo

O funcionamento é feito através de mealheiro com contagem de tempo:

### RS 232

Em funcionamento por mealheiro a porta série RS 232 está activa.

### IK6

Em funcionamento por mealheiro a porta série RS 232 está activa para o IK6.

## Regulações adicionais "mealheiro"

– Bloqueio do mealheiro

Espaço de tempo para efectuar alterações sem perder as moedas.

desligado

imediatamente após Start

\_\_\_\_\_ minuto(s) após Start

(folhear por favor)

# O primeiro funcionamento

---

– Sinal no Pin 7

Regulação do sinal de aviso do mealheiro.

- Fim do programa
- Soltar a tecla Start
- Start e fim do programa

– Tempo de segurança

Tempo de segurança, para evitar manipulação no mealheiro.

- \_\_\_\_\_ minutos

– Duração arejar frio

Determinação do tempo máximo de funcionamento da variante de comando *Lavandaria com teclas selectoras directas tempo ext./int.*

- \_\_\_\_\_ minutos

– Arejar frio grátis

Possível iniciar o programa sem pagamento.

- ligado
- desligado

– Duração areja.quente

Determinação do tempo máximo de funcionamento da variante de comando *Lavandaria com teclas selectoras directas tempo ext./int.*

- \_\_\_\_\_ minutos

## Código nível respons.

O menu *Regulações/Nível do responsável* pode ser bloqueado através de um código impedindo assim acesso indevido por terceiros (excepto idioma **►**).

■ Seleccionar a opção pretendida.

O código não é necessário

Só algumas regulações é que são alteráveis (regulação temporária do idioma, anti-ruga, Sinal, Horas, Contraste, Luminosidade, Standby, Prolongamento do tempo de arrefecimento, Memorizar, Unidade de temperatura).

Estas regulações podem ser alteradas por todos os utilizadores.

O código é necessário

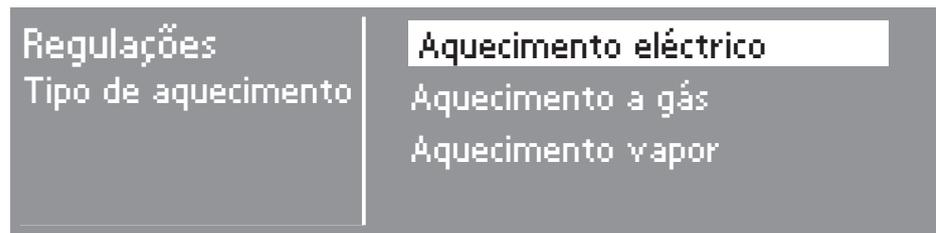
É necessário seleccionar um código para poder alterar regulações. Todas as regulações podem ser alteradas (consulte o capítulo *Regulações do menu*).

Seleccionar esta opção se for pretendido que o utilizador efectue alterações se souber o código.

# O primeiro funcionamento

---

## Seleccionar o tipo de aquecimento



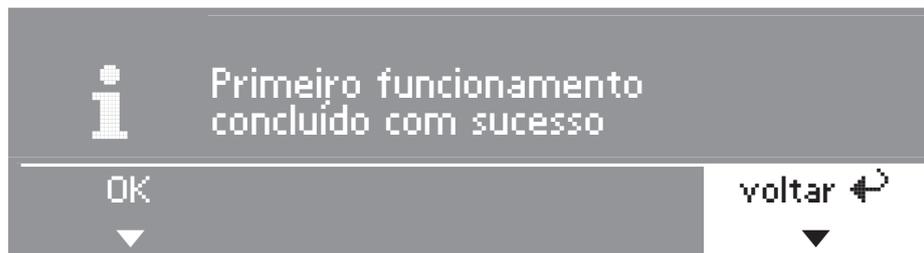
- Rode o selector multifunções para seleccionar o tipo de aquecimento

Confirme o tipo de aquecimento seleccionado pressionando o selector multifunções.

# O primeiro funcionamento

## Repetir o primeiro funcionamento/arranque

Se tiver dúvidas se todas as regulações estarão correctas.

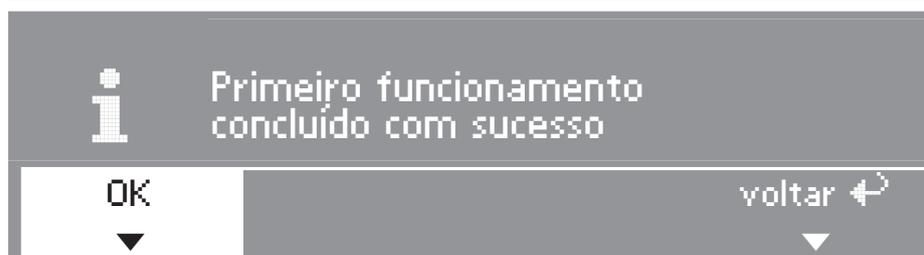


- Seleccione *voltar* e confirme.

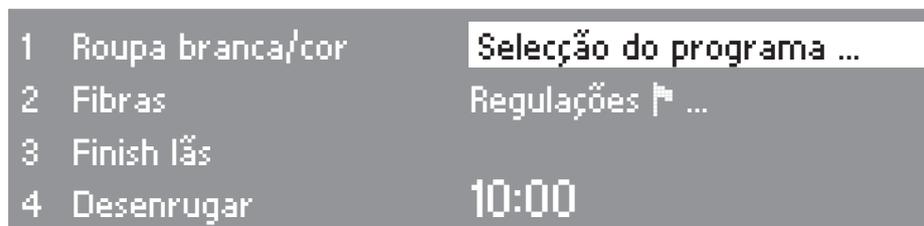
## Terminar o primeiro funcionamento

### – 1. Confirmar

Se tiver dúvidas se todas as regulações estarão correctas.



- Confirme *OK*.



Aparece o menu de acesso (Exemplo).

## – 2. Iniciar o programa de ar frio

Para concluir o primeiro funcionamento, é necessário efectuar o primeiro programa com ar frio (*Arejar a frio* ou *Seleção de tempo frio*).

Se existir uma falha de corrente antes de iniciar o primeiro programa (por ex. desligando através da tecla ①) pode repetir o primeiro funcionamento. Só quando o primeiro programa (no mínimo 20 minutos) estiver concluído integralmente, não volta a ser necessário efectuar o primeiro funcionamento/arranque.

- Seleccione um programa de ar frio e confirme.

### **Aparece o menu base do programa de ar frio.**

- Pressione a tecla intermitente *Start* .

No final do programa o secador está pronto a funcionar.

# Lista de programas

## Programas base

(Regulação de fábrica)

<b>Roupa branca/cor</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
<b>Secagem extra, Secagem normal+, Secagem normal</b>		
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tecidos muito grossos de algodão.</li><li>– Toalhas turcas, roupões, T-Shirts, roupa interior, roupa de cama, roupa de bebés.</li><li>– Vestuário de trabalho, casacos, aventais, panos turcos, lençóis de cama, toalhas turcas, toalhas de mesa ou batas.</li></ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"><li>– <i>Secagem extra</i> para roupa de diferentes qualidades e bastante grossa.</li><li>– Algumas peças em malha/licra (como por exemplo T-Shirts, roupa interior, roupa de bebé) não devem ser secas no programa <i>Secagem extra</i> porque podem encolher.</li></ul>	
Delicado	Para têxteis com o símbolo de tratamento  .	
<b>Meio húmida <math>\Delta</math>, Meio húmida <math>\Delta\Delta</math>, Muito húmida</b>		
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tecidos de algodão ou linho.</li><li>– Toalhas de mesa, guardanapos, roupa tratada com goma.</li></ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"><li>– A roupa que vai ser passada na máquina de passar a ferro/calandria deve ser mantida enrolada até ser passada.</li></ul>	
Delicado	Para têxteis com o símbolo de tratamento  .	
<b>Fibras</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal+, Secagem normal, Meio húmida <math>\Delta</math></b>		
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tecidos sintéticos de tratamento fácil, algodão ou mistura.</li><li>– Roupa de trabalho, batas, Pullovers, vestidos, calças, toalhas de mesa.</li></ul>	
Delicado	Para têxteis com o símbolo de tratamento  .	

\* Peso de roupa seca

## Lista de programas

<b>Roupa delicada</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal+, Secagem normal, Meio húmida Δ</b>		
Têxteis	– Tecidos sintéticos sensíveis, algodão ou mistura. – Pullovers delicados, vestidos, calças, aventais, toalhas de mesa. – Roupa interior e tecidos com aplicações.	
Indicação	– Menor formação de rugas e vincos	
<b>Turcos</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal+</b>		
Têxteis	– Muita quantidade de peças turcas. – Toalhas de rosto, toalhas de banho, roupões, pegas, outras peças turcas.	
<b>Gangas</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal, Meio húmida Δ</b>		
Têxteis	– Gangas, como calças, casacos, saias ou camisas.	
<b>Camisas</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal, Meio húmida Δ</b>		
Têxteis	– Camisas e blusas.	

\* Peso de roupa seca

## Lista de programas

<b>Desenrugar</b>		<b>3 kg no máximo*</b>
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tecidos em algodão ou linho.</li><li>– Tecidos de tratamento fácil de algodão, mistura ou sintéticos. Calças de algodão, blusões, camisas.</li></ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"><li>– Programa para reduzir rugas e vincos após centrifugação na máquina de lavar roupa.</li><li>– Retirar a roupa de dentro do secador imediatamente após o programa terminar e deixar secar ao ar livre.</li></ul>	
<b>Finish lã</b>		<b>3 kg no máximo*</b>
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tecidos em lã.</li></ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"><li>– As lãs são soltas em poucos minutos para que fiquem macias mas não ficam completamente secas.</li><li>– Retirar a roupa de dentro do secador imediatamente após o programa terminar e deixar secar ao ar livre.</li></ul>	
<b>Finish Seda</b>		<b>2 kg no máximo*</b>
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Têxteis em seda, por ex. blusas, camisas.</li></ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"><li>– Programa para reduzir rugas e vincos.</li><li>– Retirar a roupa de dentro do secador imediatamente após o programa terminar e deixar secar ao ar livre.</li></ul>	
<b>Outdoor</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal, Meio húmida <math>\Delta</math></b>		
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Roupa especial/Outdoor de material que suporte a secagem no secador.</li></ul>	

\* Peso de roupa seca

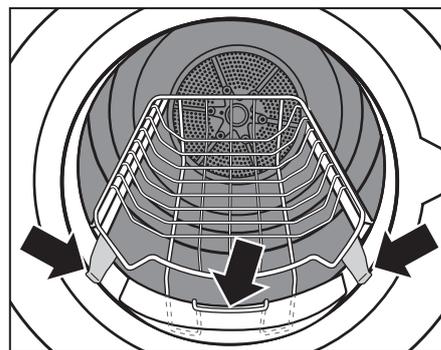
## Lista de programas

<b>Arejar quente (15-120 min)</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Acabar de secar roupa grossa, que devido à sua qualidade não seca uniformemente.</li> <li>– por ex. casacos, almofadas e têxteis volumosos.</li> <li>– Secar peças soltas.</li> <li>– como toalhas de banho, panos da louça.</li> </ul>	
Indicação	– No início não seleccione o tempo mais longo. Verifique através de tentativas qual o tempo mais adequado.	
Delicado	Para têxteis com o símbolo de tratamento ☐.	
<b>Arejar frio (10-120 min)</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
Têxteis	– Toda a roupa que tenha de ser arejada.	
<b>Impermeabilizar</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal</b>		
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tecidos adequados para serem secos no secador, como por exemplo microfibras, roupa de praticar desportos na neve, algodão (popelina), toalhas de mesa.</li> </ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Este programa é composto por uma fase adicional de fixação para a impermeabilização.</li> <li>– Tecidos impermeabilizados só podem ser tratados com produtos que tenha a indicação de que são adequados para esses tecidos. Estes produtos baseiam-se em composições químicas com flúor.</li> <li>– Perigo de incêndio. Não seque tecidos que tenham sido impermeabilizados com produtos que contenham parafina!</li> </ul>	
<b>Reactivar</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal</b>		
Têxteis	– Roupa especial/Outdoor de material que suporte a secagem no secador.	
Indicação	– As fibras são tratadas de forma que o efeito repelente à água é melhorado.	

\* Peso de roupa seca

# Lista de programas

<b>Programa para cesto (20-90 min)</b>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Neste programa o tambor não roda. Por este motivo só é possível efectuar a secagem/arejar, utilizando o cesto (acessório opcional).</li> <li>– Utilize este programa para secagem de produtos que podem ser secos no secador, e não possam ser submetidos a desgaste mecânico.</li> <li>– Sem o cesto de secagem não será possível obter resultados satisfatórios.</li> <li>– Siga o indicado no livro de instruções fornecido com o cesto.</li> </ul>
Têxteis Produtos	– Consulte o livro de instruções fornecido com o cesto.
<b>Cesto Roupa branca/cor</b> <span style="float: right;"><b>Carga max. do cesto 4 kg</b></span>	
– Para têxteis/produtos não sensíveis	
<b>Cesto sensitivo</b> <span style="float: right;"><b>Carga max. do cesto 4 kg</b></span>	
– Para têxteis/produtos sensíveis a temperaturas elevadas.	



## Doméstico

<b>Automático</b> <span style="float: right;"><b>4 kg no máximo*</b></span>	
<b>Secagem normal+, Secagem normal, Meio húmida Δ</b>	
Têxteis	– Diversas qualidades de tecidos para os programas <i>Roupa branca/cor</i> e <i>Fibras</i> .

\* Peso de roupa seca

## Industrial

<b>Roupa branca/cor</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
<b>secagem +, secagem 0 % de humidade residual</b>		
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tecidos muito grossos de algodão.</li> <li>– Toalhas turcas, roupões, T-Shirts, roupa interior, roupa de cama, roupa de bebés.</li> <li>– Vestuário de trabalho, casacos, aventais, panos turcos, lençóis de cama, toalhas turcas, toalhas de mesa ou batas.</li> </ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Secagem extra</i> para roupa de diferentes qualidades e bastante grossa.</li> <li>– Algumas peças em malha/licra (como por exemplo T-Shirts, roupa interior, roupa de bebé) não devem ser secas no programa <i>Secagem +</i> porque podem encolher.</li> </ul>	
Delicado	Para têxteis com o símbolo de tratamento ☐.	
<b>húmida 20 % de humidade residual, húmida 25 % de humidade residual, humida 40 % de humidade residual</b>		
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tecidos de algodão ou linho.</li> <li>– Toalhas de mesa, guardanapos, roupa tratada com goma.</li> </ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A roupa que vai ser passada na máquina de passar a ferro/calandra (40 % humidade residual) deve ser mantida enrolada até ser passada.</li> </ul>	
Delicado	Seleccionar para têxteis com o símbolo de tratamento ☐.	
<b>Fibras</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>seca 0 % de humidade residual, húmida 10 % de humidade residual, humida 20 % de humidade residual</b>		
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tecidos sintéticos de tratamento fácil, algodão ou mistura.</li> <li>– Roupa de trabalho, batas, Pullovers, vestidos, calças, toalhas de mesa.</li> </ul>	
Delicado	Seleccionar para têxteis com o símbolo de tratamento ☐.	
<b>Lãs</b>		<b>3 kg no máximo*</b>
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tecidos em lã.</li> </ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"> <li>– As lãs são soltas em poucos minutos para que fiquem macias mas não ficam completamente secas.</li> <li>– Retirar a roupa de dentro do secador imediatamente após o programa terminar e deixar secar ao ar livre.</li> </ul>	

\* Peso de roupa seca

## Lista de programas

<b>Seleção tempo quente (20-60 min)</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Acabar de secar roupa grossa, que devido à sua qualidade não seca uniformemente.</li><li>– por ex. casacos, almofadas e têxteis volumosos.</li><li>– Secar peças soltas.</li><li>– como toalhas de banho, panos da louça.</li></ul>	
Indicação	<ul style="list-style-type: none"><li>– <i>Delicado</i> seleccionar para têxteis com o símbolo de tratamento .</li><li>– No início não seleccione o tempo mais longo. Verifique através de tentativas qual o tempo mais adequado.</li></ul>	
Delicado	Seleccionar para têxteis com o símbolo de tratamento  .	
<b>Seleção tempo frio (15-120 min)</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
Têxteis	<ul style="list-style-type: none"><li>– Toda a roupa que tenha de ser arejada.</li></ul>	

\* Peso de roupa seca

## Roupa de cama

Em todos os programas a roupa é seca em secagem normal.

<b>Almofadas</b>		<b>1-2 peças</b>
Produtos	– Almofadas de penas.	
<b>Edredões de penas</b>		<b>1 unidades</b>
Produtos	– Edredões de penas.	
<b>Edredões sintéticos</b>		<b>1 unidades</b>
Produtos	– Edredões e almofadas com enchimento sintético.	
<b>Edredões de pêlo natural</b>		<b>1 unidades</b>
Produtos	– Cobertores.	

## Limpeza de edifícios

 Existe perigo de incêndio em peças que não estejam suficientemente lavadas e impregnadas com resíduos (cera ou produtos químicos)!  
Lave eficazmente os produtos muito sujos: Utilizar detergente suficiente e seleccionar uma temperatura elevada. Em caso de dúvida efectue a lavagem várias vezes.

<b>Mopas</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal+, Secagem normal, Meio húmida Δ</b>		
Produtos	– Mopas de algodão.	
<b>Mopas-microfibras</b>		<b>9 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal+, Secagem normal, Meio húmida Δ</b>		
Produtos	– Mopas em microfibras	
<b>Panos</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal+, Secagem normal, Meio húmida Δ</b>		
Produtos	– Panos em microfibras, panos do pó	

\* Peso de roupa seca

# Lista de programas

## Bombeiros

<b>Máscaras protectoras</b>		<b>4 unidades</b>
Produtos	– Máscaras de protecção e fixadores de cabeça.	
Indicação	– Máscaras de protecção respiratória só podem ser secas se forem fixas ao tambor com fixadores especiais (acessório especial).	
<b>Fatos de protecção</b>		<b>no máximo 4 kg*</b>
<b>Secagem normal+, Secagem normal, Meio húmida Δ</b>		
Produtos	– Fatos protectores (por ex. fatos de bombeiros em Nomex®), Overalls, casacos, calças.	
Indicação	– Seque os produtos do avesso para obter resultados de secagem perfeitos.	
<b>Fatos protec. impermea.</b>		<b>4 kg no máximo*</b>
<b>Secagem normal</b>		
Produtos	– Fatos protectores (por ex. fatos de bombeiros em Nomex®), Overalls, casacos, calças.	
Indicação	– Este programa é composto por uma fase adicional de fixação para a impermeabilização. – Tecidos impermeabilizados só podem ser tratados com produtos que tenha a indicação de que são adequados para esses tecidos. Estes produtos baseiam-se em composições químicas com flúor. – Perigo de incêndio. Não seque tecidos que tenham sido impermeabilizados com produtos que contenham parafina!	

\* Peso de roupa seca

## Limpeza de têxteis

<b>WetCare sensitivo</b>		<b>4-5 kg no máximo*</b>
Produtos	– Vestuário exterior não lavável	
Indicação	– Secagem curta e soltar.	
<b>WetCare sedas</b>		<b>3-4 kg no máximo*</b>
Produtos	– Vestuário exterior sensível a rugas e não lavável	
Indicação	– Secagem muito húmida +.	
<b>WetCare intensivo</b>		<b>4-5 kg no máximo*</b>
Produtos	– Vestuário exterior lavável	
Indicação	– Secagem normal.	

\* Peso de roupa seca

## Picadeiro

 Para proteger os produtos e o tambor do secador deve retirar as peças metálicas existentes antes de colocar no secador. Caso não seja possível devem então ser envolvidas num pano adequado.

<b>Cobrejões</b>		<b>1 unidades</b>
Produtos	– Cobrejões, cobertura de sela, polainas, vendas, etc.	
Indicação	– Secagem normal.	
<b>Cobrejões em lã</b>		<b>1 unidades</b>
Produtos	– Mantas com elevada percentagem de lã.	
Indicação	– Secagem curta e soltar. – Retirar a roupa de dentro do secador imediatamente após o programa terminar e deixar secar ao ar livre.	

# Lista de programas

## Programas especiais

Pode criar 5 programas especiais e atribuir-lhes um nome individualmente. Mencione na tabela.

<b>Exemplo: Dry+</b>	
<b>Programa por controle da humidade residual</b>	
– Humidade residual final:	
– Tempo de secagem suplementar:	-6 %
– Temp. ar de processamento:	30 min
– Tambor-sentido principal de rotação:	60°C
– Tambor-inversão:	300 seg.
	300 seg.

**Carga: 9 kg no máximo\***

(1)
–
–
–
–
–
–
(2)
–
–
–
–
–

(3)
–
–
–
–
–
(4)
–
–
–
–
–
(5)
–
–
–
–
–

\* Peso de roupa seca

### Indicação

Os 5 programas especiais estão programados de fábrica. Consulte o capítulo "Regulações do menu / nível do utilizador".

## Regulações para alterar valores standard

Através das regulações pode adaptar a electrónica do secador às diferentes exigências.

De acordo com a situação de programação o menu *regulações/nível do responsável* pode ser bloqueado através de um código impedindo assim acesso a estranhos (excepto idioma ):

- Não é necessário o código  
Algumas regulações podem ser alteradas.
- É necessário o código  
Todas as regulações podem ser alteradas.

**Contacte o serviço de assistência técnica Miele.**

### Indicações para o primeiro funcionamento

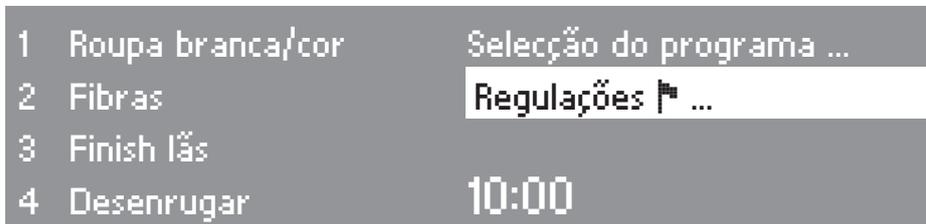
Efectue o primeiro funcionamento/arranque tal como está descrito no início deste manual.

# Menu Regulações/Nível do responsável

---

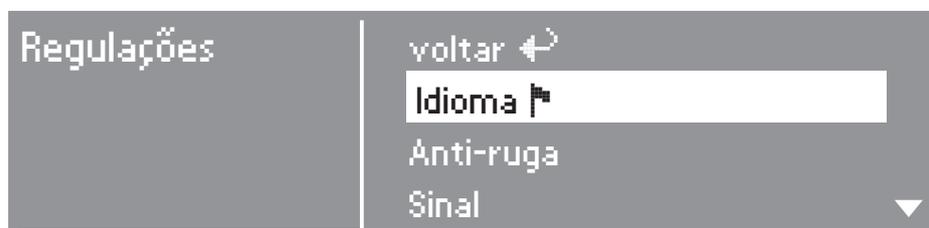
## Abrir o menu regulações

Quando o acesso ao menu *Regulações* estiver activado, podem ser efectuadas algumas alterações em regulações.



- Seleccione no menu de acesso/entrada *Regulações* e confirme através do selector multifunções.

## Seleccionar regulações



- Seleccione as regulações que pretende alterar e confirme.

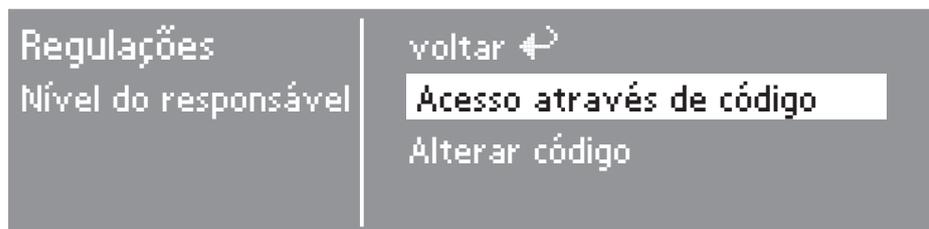
## Terminar o menu regulações

- Seleccione *voltar* e confirme.  
A indicação do visor volta ao menu de entrada/acesso.

# Menu Regulações/Nível do responsável

## Abrir o menu Regulações através do nível do responsável

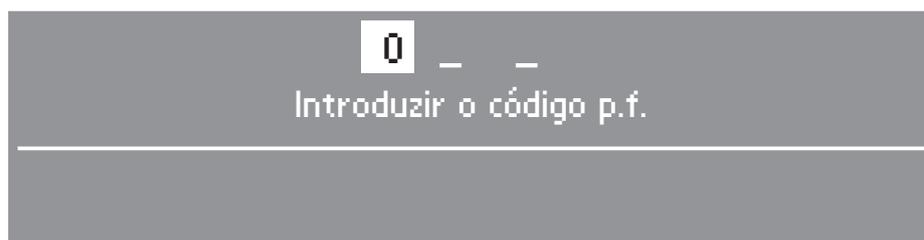
O menu *Regulações* pode ser bloqueado impedindo assim acesso indevido por terceiros (excepto idioma **F**). Este é aberto através de código no *nível do responsável*.



- Seleccione o *acesso através de código* e confirme.

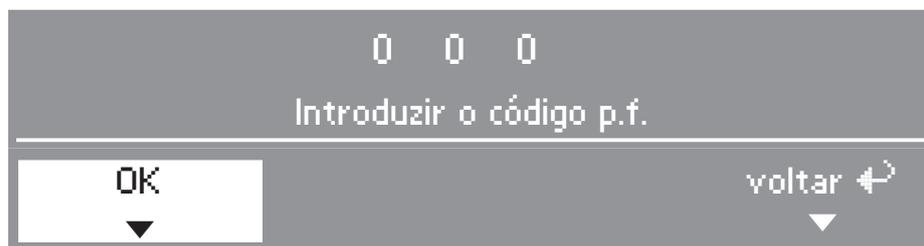
## Introduzir o código p.f.

Seleccione o código **0 0 0** (Regulação de fábrica). Se introduzir três vezes o código errado o aparelho fica bloqueado durante 1 hora.



- Rode o selector multifunções até que apareça o primeiro número. Confirme o número.
- Repita o processo até introduzir todos os números.

Após o último número terá de confirmar.



- Confirme o código.
- O nível do responsável está acessível/aberto.

# Menu Regulações/Nível do responsável

---

## Idioma

O visor pode indicar diversos idiomas.

Através do submenu *Idioma*  pode seleccionar o idioma indicado.

- Selecciono o idioma pretendido e confirme.

A bandeira a seguir à palavra *Idioma* serve de guia caso seleccione algum idioma que não entenda.

O idioma seleccionado só tem validade para o programa actual. No final do programa o visor passa para o idioma seleccionado no menu *Regulações/níveis do responsável*.

Se após efectuar a selecção de um novo idioma, não efectuar qualquer selecção no espaço de aprox. 15 segundos, a indicação no visor passa para o idioma seleccionado antes.

## Escolher idiomas

Pode seleccionar a ordem de indicação no visor dos 4 primeiros idiomas, caso tenha seleccionado a opção *internacional* ou *internacional 4 idiomas* na regulação *Entrada em idioma*.

- Selecciono o lugar do idioma que tem de ser substituído.
- Selecciono e confirma o novo idioma.

## Entrada em idiomas

Pode seleccionar se antes do menu de entrada e no final de um programa deve aparecer adicionalmente o menu de boas-vindas, que solicita a selecção de um idioma.

Tem três opções à escolha:

- **nacional (regulado de fábrica)**

sem indicação adicional de boas-vindas no visor.

- **internacional**

O menu de boas-vindas aparece; primeiro é necessário seleccionar um idioma. Estão disponíveis todos os idiomas. Verifique a regulação *ordenar idiomas*.

- **Internacional, 4 idiomas**

O menu de boas-vindas aparece; primeiro é necessário seleccionar um idioma. Estão disponíveis quatro idiomas. Verifique a regulação *ordenar idiomas*.

# Menu Regulações/Nível do responsável

## Nível do responsável

Pode alterar o código de entrada no nível do responsável.

- Seleccione o código actual.
- Seleccione o código novo.

Após confirmar o novo código, passa para o início do menu *Regulações*.

## Programas favoritos

Pode escolher 12 programas individualmente de acordo com as prioridades.

Esta regulação só é válida para a variante de comando *lavandaria com teclas selectoras directas + Logo*.

- Seleccione o lugar do programa que tem de ser substituído.
- Seleccione um novo programa.
- Confirme *memorizar*.

## Anti-ruga

Se não retirar a roupa de dentro do secador logo após o programa terminar, o tambor roda em intervalos durante 2 h (evitando que a roupa fique amarrotada).

- **Regulação de fábrica: desligado.**
- **1h**
- **2h**

## Sinal

Se o sinal estiver activado irá soar no final do programa.

### – **desligado (regulação de fábrica)**

Em caso de anomalia o sinal toca independente de estar activado ou não.

### – **normal**

o sinal soa no final do programa com volume normal.

### – **alto**

o sinal soa no final do programa com volume elevado.

# Menu Regulações/Nível do responsável

---

## Horas

Pode decidir se pretende que as horas sejam indicadas em ritmo de 24 ou de 12 horas ou não sejam indicadas. De seguida acerte as horas.

### – 24 h ou 12 h

Após seleccionar a indicação das horas pode acertar as horas.

Acertar as horas

- Selecione as horas certas através do selector multifunções e confirme.
- Selecione os minutos através do selector multifunções e confirme.

### – sem indicação de horas

Caso a pré-selecção de Start esteja activada (consulte regulações *Pré-selecção de Start*), então selecione através do temporizador as horas/minutos para *Start em* ou *fim às*.

## Contraste

## Luminosidade

Tanto o contraste como a luminosidade do visor, podem ser regulados em dez níveis diferentes.

O gráfico de barras mostra o nível seleccionado.

### – Regulação de fábrica: nível intermédio.

## Modo demonstração

Para fins de demonstração para activar em feiras e salões de exposição.

O comando comporta-se como em funcionamento normal.

No entanto não há aquecimento, avisos de anomalia e o contador de horas de funcionamento não está activado.

### – desligado (regulação de fábrica)

### – ligado

- Para ligar/desligar pressione *OK* até que a informação apareça no visor.

# Menu Regulações/Nível do responsável

## Standby

O visor escurece ao fim de 10 minutos e a tecla *Start* fica a piscar lentamente, para economizar energia.

### – ligado

Standby é ligado:

... se não seleccionar qualquer programa.

... após pressionar a tecla *Start* no programa a decorrer.

... no final do programa.

### – não no programa decorrer (regulação de fábrica)

O Standby é activado se após o final do programa não seleccionar qualquer programa.

Ao activar o selector multifunções ou uma tecla selectora directa o visor volta a ligar.

### – desligado

O visor permanece sempre ligado.

## Prolonga. temp.arref.

Pode prolongar a fase de arrefecimento individualmente antes do fim do programa. Os têxteis serão mais arrefecidos.

O gráfico de barras mostra o nível seleccionado.

### – de 0 - 18 min.

### – Regulação de fábrica: 0 min (fase de arrefecimento normal).

O tempo de duração do programa prolonga-se de acordo com a selecção efectuada.

O prolongamento do tempo de arrefecimento não tem efeito em *Arejar quente*, *Arejar frio*, *Finish lã*, *Desenrugar*.

## Memorizar

Pode escolher se a opção *memorizar* deve aparecer no menu base. A função memorizar é necessária, para por ex. alterar os programas favoritos memorizados nas teclas selectoras directas.

### – Regulação de fábrica: desligado.

Alterar os programas favoritos memorizados nas teclas selectoras directas

- Consulte as instruções de utilização e montagem, capítulo "Seleccionar o programa", até ao parágrafo "Memorizar o programa como favorito".

## Unidade temperatura

Indicação de regulações com unidades de temperatura em °C ou °F.

### – °C (Regulação de fábrica)

### – °F

# Menu Regulações/Nível do responsável

## Níveis de secagem

### Níveis secagem Branca/cor

### Níveis secagem Fibras

### Secag. Automático (AUTO)

Os graus de secagem dos programas indicados podem ser alterados individualmente.

O gráfico de barras mostra o nível seleccionado.

- **desde seca até**
- **húmida.**
- **Regulação de fábrica: Nível 4.**

### Níveis secag. Muito húmida

O grau de secagem *Muito húmida* no programa *roupa branca/cor* pode ser alterado em separado.

- **desde seca até**
- **húmida.**
- **Regulação de fábrica: nível intermédio.**

## Indic. limpar condutas

A electrónica do secador determina o nível de obstrução provocado por algodão ou resíduos de detergente no filtro ou nas condutas de passagem de ar. Segue-se a indicação: *Limpar filtros/condutas*  
*Efectue a limpeza do filtro.*  
*Verifique as condutas de passagem do ar.* Pode decidir a partir de que nível deve aparecer a indicação para efectuar a limpeza dos filtros.

Verifique através de tentativas que opção corresponde aos seus hábitos de secagem.

### – **desligado**

*Limpar condutas* não aparece.

Se existir muito algodão acumulado o programa é cancelado e aparece a indicação *Limpar condutas*.

### – **resistente**

*Limpar condutas* só aparece indicado no caso de existir muito algodão.

### – **normal** **(regulação de fábrica)**

### – **sensível**

*Limpar condutas* aparece mesmo que haja pouco algodão acumulado.

## Limpar filtros

O filtro de algodão na zona de passagem do ar tem de ser limpo regularmente.

Como complemento à regulação *limpar condutas* pode estabelecer um intervalo de tempo para aparecer a indicação da mensagem *limpar condutas, limpar filtros, verificar condutas*.

A escolha dos intervalos correctos depende da quantidade de algodão que se forma ou das vezes que por motivos de higiene pretenda efectuar a limpeza. Se no intervalo de tempo seleccionado o filtro apresentar muita/pouca sujidade então altere o tempo de intervalo.

- **Regulação de fábrica: após 25 horas.**
- **desligado**
- **Intervalos de 5 até 55 horas**

## Indica.humidade resid.

Quando o grau de secagem for alcançado aparece no desenrolar do programa a humidade residual em %.

- **Regulação de fábrica: sem indicação de percentagem.**

## Pré-selecção tempo

Através do temporizador pode seleccionar a hora para iniciar mais tarde o programa (consulte o capítulo "Temporizador" no livro de instruções e montagem).  
Pode decidir como pretende que a indicação de tempo apareça.

### – Fim do programa

Selecciona a hora de terminar o programa.

### – Início do programa

Selecciona a hora de início do programa.

### – Tempo até Start

São seleccionados os minutos/as horas até o programa ter início.

### – inactivo (Regulação de fábrica)

Ao pressionar a tecla *Temporizador* é indicado somente o tempo de duração do programa, a hora prevista para terminar o programa e a hora actual, desde que ao seleccionar *horas* não tenha seleccionado *sem horas/relógio*.

# Menu Regulações/Nível do responsável

## Comando

Pode activar o funcionamento do secador como "Variante para lavandarias *Teclas WS KW ...*".

A utilização simplificada é feita através das teclas selectoras directas  1  2  3  4.

O pessoal utilizador não pode alterar os programas pré-seleccionados.

### – D-com teclas select.curto (regulação de fábrica)

### – Lavand.-c/teclas, simples.

No menu base existem 4 programas.

### Antes de activar a variante lavandarias seleccione os 4 programas

(consulte as instruções de utilização e montagem, capítulo "Seleccionar o programa", até ao parágrafo "Memorizar o programa como favorito").

### – Lavandarias teclas selectoras directas + logo

Através do selector multifunções pode seleccionar 12 programas. Os primeiros 3 programas estão no menu base.

**Primeiro seleccione os 12 programas antes de activar a variante lavandarias** (consulte regulações *programas favoritos* neste manual).

### – Lavandarias teclas selectoras directas tempo ext.

4 programas por selecção de tempo\* com níveis de temperatura diferentes são comandados por tempo através de um mealheiro externo.

O valor seleccionado indica o tempo de funcionamento e não pode ser alterado pelo utilizador.

### – Lavandarias teclas selectoras directas tempo int.

4 programas por selecção de tempo\* com níveis de temperatura diferentes são comandados por tempo através da electrónica do secador.

O valor seleccionado indica o tempo de funcionamento máximo e não pode ser alterado pelo utilizador.

Esta opção também pode ser seleccionada independente da ligação do mealheiro.

\* O tempo máximo de funcionamento é determinado no primeiro funcionamento.

**Cuidado:** Ao seleccionar a "variante lavandarias *Lavandarias teclas selectoras directas*" após terminar o menu *regulações/nível do responsável* deixa de aparecer o componente *regulações*. Assim o *nível do responsável* não volta a poder ser aberto. Neste caso e se pretender efectuar mais alterações terá de contactar o serviço de assistência técnica.

# Menu Regulações/Nível do responsável

## Logo

O logotipo de saudação "MIELE" ou "LOGO DO CLIENTE" aparece nas variantes de comando *Lavandarias teclas selectoras directas + Logo*, *Lavandarias teclas selectoras directas tempo ext./int.*

- **Logotipo Miele**  
**Regulação de fábrica**
- **Logo Clientes**

## Grupos alvo/de destino

Activar grupos alvo através de escolha múltipla

Os programas grupos alvo seleccionados completam os programas base. Consulte também o capítulo "Lista de programas" neste manual.

- **Doméstico**
  - **Industrial**
  - **Roupa de cama**
  - **Limpeza de edifícios**
  - **Bombeiros**
  - **Limpeza de têxteis**
  - **Picadeiro**
  - **Programas especiais**
- Seleccione e confirme no final *confirmar selecção*.

## Programas especiais

Pode criar 5 programas especiais individuais, programas por selecção de humidade residual ou como programas por selecção de tempo e atribuir-lhes nomes seleccionáveis individualmente.

Os 5 programas especiais estão programados de fábrica com regulações base.

*Especial 1-3:* Programas por selecção da humidade residual

*Especial 4-5:* Programa por selecção de tempo

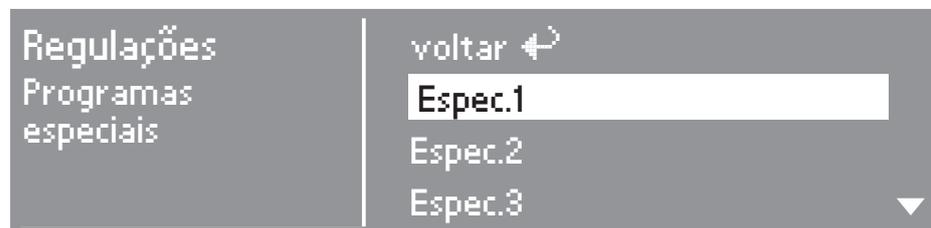
- Humidade residual final programa por selecção da humidade residual: 0 %
- Tempo de funcionamento: Programa por selecção de tempo: 20 minutos
- Tempo de secagem suplementar: 0 minutos
- Temperatura (ar de processamento): 60°C
- Tambor-sentido principal de rotação: 300 segundos
- Tambor-reverso/inversão: 300 segundos

Nas páginas seguintes encontra a descrição para memorizar e criar individualmente programas.

# Menu Regulações/Nível do responsável

## Regular programas especiais

Em *Grupos alvo/de destino* terá de activar antes os *programas especiais*.

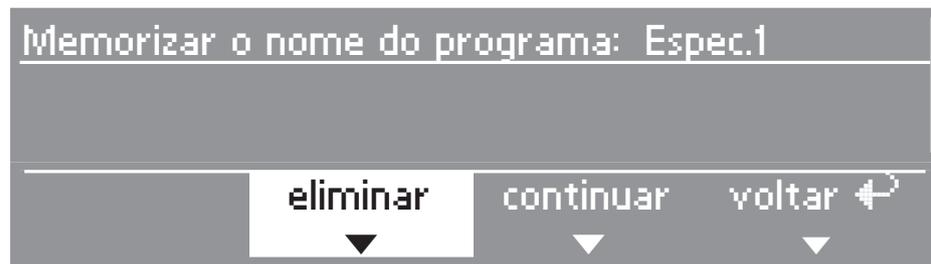


- Seleccione *Espec.1, 2, 3, 4* ou *5*.



- Seleccione um programa de secagem por controle da humidade residual ou por por selecção de tempo.

### 1. Memorizar o nome do programa



- Confirme *eliminar*, para poder alterar o nome do programa.
- Confirme *eliminar*, até que os caracteres desapareçam.



- Rode o selector multifunções, para que o cursor mude de posição.

# Menu Regulações/Nível do responsável

- Selecione e confirme as letras ou os caracteres um após outro através do selector multifunções para atribuir um nome.

No máximo podem ser seleccionados 7 caracteres.

- **ABC/abc**

Escreva letras minúsculas e maiúsculas (tecla selectora directa )

- **eliminar**

Elimina o carácter introduzido em último lugar (Tecla selectora directa )

- **continuar**

Terminar a introdução de texto (tecla selectora directa ) e passagem para a criação individual do programa (ver em).

- **voltar**

Voltar ao nível superior (Tecla selectora directa )

## 2. Criação individual do programa

Defina as características do programa alterando as regulações base.

Mencione os nomes dos seus programas especiais e as suas regulações base neste manual, na tabela "Programas especiais" capítulo "Listagem de programas".

## Programa por controle da humidade residual

Humidade residual restante

- de 6 % (seca) até 40 % (húmida).

Tempo de secagem suplementar

- de 0 até 60 minutos

Temperatura (ar de processamento)

- de frio até 60°C.

Tambor-sentido principal de rotação

- de 0 segundos até 500 segundos.

Reverso do tambor

- de 0 segundos até 500 segundos.

## Programa por selecção de tempo

Tempo de funcionamento

- com passos/intervalos diferentes até 120 minutos.

Temperatura (ar de processamento)

- de frio até 60°C.

Tambor-sentido principal de rotação

- de 0 segundos até 500 segundos.

Reverso do tambor

- de 0 segundos até 500 segundos.

# Menu Regulações/Nível do responsável

---

## Regulações que só podem ser alteradas no primeiro funcionamento

Se pretender alterar mais tarde: Contacte o serviço de assistência técnica Miele.

## Mealheiro

Deve ser acoplado um mealheiro.

### – sem mealheiro

### – Função por programação\*

Funcionamento através de mealheiro: O utilizador compra um programa.

### – Funcionamento por tempo\*

O funcionamento é feito através de mealheiro com contagem de tempo: O utilizador compra um programa com comando por tempo.

### – RS 232\*

Em funcionamento por mealheiro, a porta série RS 232 está activa.

### – IK6\*

Em funcionamento por mealheiro a porta série RS 232 está activa para o IK6.

\* No final aparecem as regulações *Bloqueio mealheiro, sinal no Pin 7, congestionamento de moedas, Arejar continuo frio, Arejar a frio grátis, Arejar continuo quente.*

## Bloqueio mealheiro

Em funcionamento por moedas pode seleccionar um espaço de tempo para alteração podendo assim efectuar alterações sem perda de moedas.

### – desligado

### – imediatamente após Start

nenhuma interrupção/alteração possível sem perda de moedas.

### – 1 minuto após Start (até 5 minutos)

nenhuma interrupção/alteração possível após este tempo sem perda de moedas.

## Sinal no Pin 7

Regulação do sinal de retorno de aviso do mealheiro.

### – Fim do programa

É emitido um sinal no Pin 7 do acoplamento do mealheiro no final do programa.

### – Activar tecla Start

É emitido um sinal no Pin 7 do acoplamento do mealheiro ao soltar a tecla start.

### – Start e fim do programa

É emitido um sinal no Pin 7 do acoplamento do mealheiro ao soltar a tecla start e no final do programa.

# Menu Regulações/Nível do responsável

## Tempo segurança

Regulação do tempo de sobreposição do mealheiro contador de tempo. Tempo de segurança, para evitar manipulação.

- **30 até 240 minutos.**

## Duração arejar frio

Determinar o tempo máximo de funcionamento do programa *arejar a frio* na variante de comando *Lavandarias teclas selectoras directas tempo ext./int..*

O tempo de duração do programa pode ser alterado em passos/intervalos de 10 minutos.

- **10 minutos até 120 minutos**

## Arejar frio grátis

Para *Arejar a frio* não são debitados custos. Possível iniciar o programa sem pagar.

- **ligado**
- **desligado**

## Duração areja.quente

Determinar o tempo máximo de funcionamento do programa *Arejar a quente* na variante de comando *lavandarias teclas selectoras directas tempo ext./int..*

O tempo de funcionamento do programa pode ser alterado em minutos.

- **15 minutos até 120 minutos**

## Código nível respons.

O menu *Regulações/Nível do responsável* pode ser bloqueado através de um código impedindo assim acesso indevido por terceiros (excepto idioma .

- **Não é necessário o código**

Regulações que não afectam o funcionamento podem ser alteradas sempre que pretender.

Esta opção deve ser seleccionada sempre que pretender que o utilizador efectue uma regulação.

- **É necessário o código**

As regulações são todas alteráveis (após seleccionar um código).

Esta opção deve ser seleccionada sempre que pretender que o utilizador efectue uma alteração tendo conhecimento do código.





## **MIELE PORTUGUESA, LDA.**

### **Sede, Salão de exposição e Assistência técnica**

Av. do Forte, 5  
2790-073 Carnaxide

Tel. 21 4248 100

Fax 21 4248 109

### **Filial do Porto Salão de exposição e Assistência técnica**

Rua do Pinheiro Manso, 431  
4100-413 Porto

Tel. 22 610 25 16

Fax 22 610 30 06

### **Filial de Faro Salão de exposição e Assistência técnica**

Av. Cidade Hayward,  
Urb. de São Luís, Lt. B2, Loja 2  
8000-333 Faro

Tel. 289 823 773

Fax 289 813 784

Assistência técnica 808 200 687

Internet: [www.miele-professional.pt](http://www.miele-professional.pt)

E-Mail: [professional@miele.pt](mailto:professional@miele.pt)

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Alemanha

---